

# ANZEIGER FÜR WÄRME- TECHNIK

SGL, DA

02.07.2026





## Inhaltsverzeichnis

|    |                                                           |    |
|----|-----------------------------------------------------------|----|
| 1  | SGL / DA.....                                             | 4  |
| 2  | SGL Werkstoffe .....                                      | 5  |
| 3  | SGL AE HT .....                                           | 6  |
| 4  | SGL AE NIRO HT .....                                      | 7  |
| 5  | SGL SE HT .....                                           | 8  |
| 6  | SGL SE NIRO HT .....                                      | 9  |
| 7  | DA Werkstoffe.....                                        | 10 |
| 8  | DA FL HT .....                                            | 11 |
| 9  | Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe .....    | 13 |
| 10 | Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile .....      | 14 |
| 11 | Vorschweißflansche - DIN 2634/2635 .....                  | 16 |
| 12 | Vorschweißflansche - DIN 2634/2635 .....                  | 18 |
| 13 | Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1.....                   | 20 |
| 14 | Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1.....                   | 22 |
| 15 | Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste ..... | 24 |
| 16 | Vorschweißflansche - AWP .....                            | 25 |
| 17 | Rechtliche Hinweise.....                                  | 26 |

# 1 SGL / DA

**HT:** Temperatur bis +200°C

SGL: Schauglas

| SGL                     | Anschluss     | Form | Werkstoff | Ventiltyp   |
|-------------------------|---------------|------|-----------|-------------|
| SGL                     | Werkstoffe    |      |           |             |
| SGL<br>PS25 / PS40 PS63 | Anschweißende |      | St        | SGL AE      |
|                         |               |      | NIRO      | SGL AE NIRO |
|                         | Schraubende   |      | St        | SGL SE      |
|                         |               |      | NIRO      | SGL SE NIRO |

DA: Durchflussanzeiger

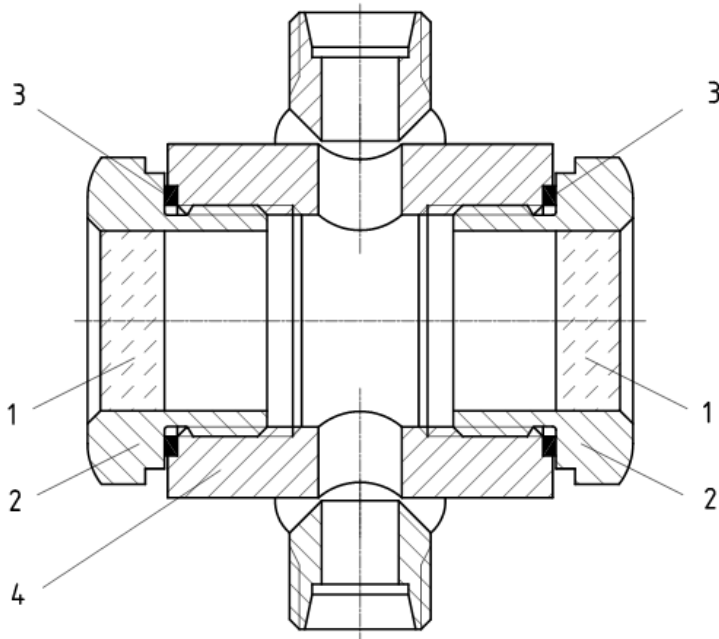
| DA                      | Anschluss                                      | Form | Werkstoff | Ventiltyp |
|-------------------------|------------------------------------------------|------|-----------|-----------|
| DA                      | Werkstoffe                                     |      |           |           |
| DA<br>PS25 / PS40 /PS63 | Flanschanschluss                               |      | St        | DA FL     |
| Informationen           | Vergleich europäische/amerikanische Werkstoffe |      |           |           |
|                         | Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile |      |           |           |
|                         | DIN-FL Vorschweißflansche - DIN                |      |           |           |
|                         | EN-FL Vorschweißflansche - EN                  |      |           |           |
|                         | ANSI-FL Vorschweißflansche - glatt             |      |           |           |
|                         | AWP-FL Vorschweißflansche - AWP                |      |           |           |
|                         | Rechtliche Hinweise                            |      |           |           |

St = Stahl NIRO = nicht rostender Edelstahl

## 2 SGL Werkstoffe

Benennung und Materialien

SGL HT - Schauglas

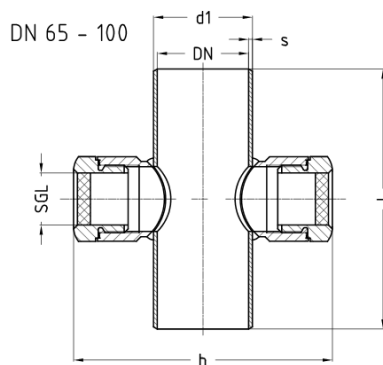
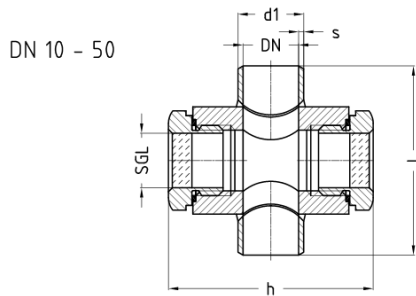


| Einzelteil |               | Werkstoff Stahlventile        | Werkstoff Edelstahlventile |
|------------|---------------|-------------------------------|----------------------------|
| 1          | Glas          | Kalknatronglas                | Kalknatronglas             |
| 2          | Schraubstück  | S235JR 1.0038                 | X5CrNi18-10 1.4301         |
| 3          | Flachdichtung | AL                            | AL                         |
| 4          | Gehäuse       | S355J2 1.0577<br>P355N 1.0562 | X5CrNi18-10 1.4301         |

### 3 SGL AE HT

**AE:** Anschweißenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

SGL Stahl Schauglas für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH<sub>3</sub>, CO<sub>2</sub>) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

**PS:** max. zulässiger Betriebsdruck in bar

**TS:** den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

**PN:** nominelle Druckstufe

| DN / INCH                  | PN   | -10 | +50 | +200 | TS [°C]  |
|----------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...100<br>3/8" ... 4" | PN25 | 25  | 25  | 25   | PS [bar] |
|                            | PN40 | 40  | 40  | 40   | PS [bar] |
|                            | PN63 | 63  | 63  | 63   | PS [bar] |

| Nominal size: |        | Anschweißenden gemäß: |     |     |               |     |     |     |        |
|---------------|--------|-----------------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-----|--------|
|               |        | ISO Reihe 1           |     |     | ANSI Sched 40 |     |     |     |        |
| DN            | INCH   | d1                    | s1) | s2) | d1            | s   | l   | h   | Ø SGL* |
| 10            | 3/8"   | 17,2                  | 1,8 | 1,8 | 17,1          | 2,3 | 96  | 85  | 28     |
| 15            | 1/2"   | 21,3                  | 2,0 | 2,0 | 21,3          | 2,8 | 96  | 85  | 28     |
| 20            | 3/4"   | 26,9                  | 2,3 | 2,6 | 26,7          | 2,9 | 100 | 85  | 28     |
| 25            | 1"     | 33,7                  | 2,6 | 2,6 | 33,4          | 3,4 | 97  | 105 | 28     |
| 32            | 1 1/4" | 42,4                  | 2,6 | 2,9 | 42,2          | 3,6 | 97  | 105 | 28     |
| 40            | 1 1/2" | 48,3                  | 2,6 | 2,9 | 48,3          | 3,7 | 122 | 162 | 40     |
| 50            | 2"     | 60,3                  | 2,9 | 2,9 | 60,3          | 3,9 | 122 | 162 | 40     |
| 65            | 2 1/2" | 76,1                  | 2,9 | 3,2 | 73,0          | 5,2 | 200 | 199 | 40     |
| 80            | 3"     | 88,9                  | 3,2 | 3,6 | 88,9          | 5,5 | 200 | 212 | 40     |
| 100           | 4"     | 114,3                 | 3,6 | 4,0 | 114,3         | 6,0 | 200 | 237 | 40     |

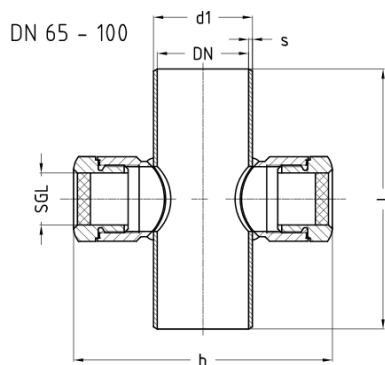
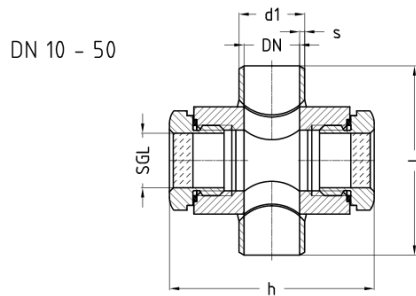
Tab. 1: Abmessungen

Ø SGL\* = Durchmesser Schauglas, 1) PN25 / PN40 2) PN63

## 4 SGL AE NIRO HT

**AE:** Anschweißenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

SGL Edelstahl Schauglas für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH<sub>3</sub>, CO<sub>2</sub>) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

**PS:** max. zulässiger Betriebsdruck in bar

**TS:** den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

**PN:** nominelle Druckstufe

| DN / INCH                | PN   | -10 | +50 | +200 | TS [°C]  |
|--------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 10...100<br>3/8"...4" | PN25 | 25  | 25  | 25   | PS [bar] |
|                          | PN40 | 40  | 40  | 40   | PS [bar] |
|                          | PN63 | 63  | 63  | 63   | PS [bar] |

| Nominal size: |        | Anschweißenden gemäß: |     |     |               |     |     |     |        |
|---------------|--------|-----------------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-----|--------|
|               |        | ISO Reihe 1           |     |     | ANSI Sched 40 |     |     |     |        |
| DN            | INCH   | d1                    | s1) | s2) | d1            | s   | l   | h   | Ø SGL* |
| 10            | 3/8"   | 17,2                  | 1,8 | 1,8 | 17,1          | 2,3 | 96  | 85  | 28     |
| 15            | 1/2"   | 21,3                  | 2,0 | 2,0 | 21,3          | 2,8 | 96  | 85  | 28     |
| 20            | 3/4"   | 26,9                  | 2,3 | 2,6 | 26,7          | 2,9 | 100 | 85  | 28     |
| 25            | 1"     | 33,7                  | 2,6 | 2,6 | 33,4          | 3,4 | 97  | 105 | 28     |
| 32            | 1 1/4" | 42,4                  | 2,6 | 2,9 | 42,2          | 3,6 | 97  | 105 | 28     |
| 40            | 1 1/2" | 48,3                  | 2,6 | 2,9 | 48,3          | 3,7 | 122 | 162 | 40     |
| 50            | 2"     | 60,3                  | 2,9 | 2,9 | 60,3          | 3,9 | 122 | 162 | 40     |
| 65            | 2 1/2" | 76,1                  | 2,9 | 3,2 | 73,0          | 5,2 | 200 | 199 | 40     |
| 80            | 3"     | 88,9                  | 3,2 | 3,6 | 88,9          | 5,5 | 200 | 212 | 40     |
| 100           | 4"     | 114,3                 | 3,6 | 4,0 | 114,3         | 6,0 | 200 | 237 | 40     |

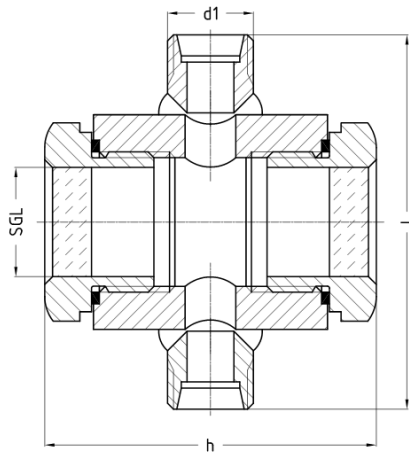
Tab. 2: Abmessungen

Ø SGL\* = Durchmesser Schauglas, 1) PN25 / PN40 2) PN63

## 5 SGL SE HT

**SE:** Schraubenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

SGL Stahl Schauglas für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH<sub>3</sub>, CO<sub>2</sub>) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

**PS:** max. zulässiger Betriebsdruck in bar

**TS:** den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

**PN:** nominelle Druckstufe

| DN / INCH                | PN   | -10 | +50 | +200 | TS [°C]  |
|--------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20<br>1/8"...3/4" | PN25 | 25  | 25  | 25   | PS [bar] |
|                          | PN40 | 40  | 40  | 40   | PS [bar] |
|                          | PN63 | 63  | 63  | 63   | PS [bar] |

| Nominal size: | Schraubenden gemäß: |     |    |        |
|---------------|---------------------|-----|----|--------|
| DN            | d1*                 | l   | h  | Ø SGL* |
| 6             | G3/8"               | 96  | 85 | 28     |
| 8             | G1/2"               | 105 | 85 | 28     |
| 8             | G1/4"-i             | 105 | 85 | 28     |
| 8             | M16x1,5 L RA10      | 96  | 85 | 28     |
| 8             | M18x1,5 S RA10      | 96  | 85 | 28     |
| 8             | M18x1,5 L RA 12     | 96  | 85 | 28     |
| 10            | M26x1,5             | 96  | 85 | 28     |
| 15            | G1"                 | 126 | 85 | 28     |
| 20            | M36x2,0 L RA28      | 126 | 85 | 28     |
| 20            | G1 1/4"             | 126 | 85 | 28     |

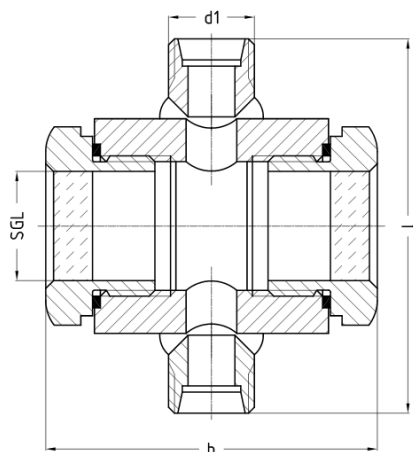
Tab. 3: Abmessungen

d1\* = andere Gewindeanschlüsse siehe technischer Anhang, Ø SGL\* = Durchmesser Schauglas

## 6 SGL SE NIRO HT

**SE:** Schraubenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

SGL Edelstahl Schauglas für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH<sub>3</sub>, CO<sub>2</sub>) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

**PS:** max. zulässiger Betriebsdruck in bar

**TS:** den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

**PN:** nominelle Druckstufe

| DN / INCH                | PN   | -50 | -10 | +50 | +120 | TS [°C]  |
|--------------------------|------|-----|-----|-----|------|----------|
| DN 6...20<br>1/8"...3/4" | PN25 | 25  | 25  | 25  | 25   | PS [bar] |
|                          | PN40 | 40  | 40  | 40  | 40   | PS [bar] |
|                          | PN63 | 63  | 63  | 63  | 63   | PS [bar] |

| Nominal size: | Schraubenden gemäß: |     |    |        |
|---------------|---------------------|-----|----|--------|
| DN            | d1*                 | l   | h  | Ø SGL* |
| 6             | G3/8"               | 96  | 85 | 28     |
| 8             | G1/2"               | 105 | 85 | 28     |
| 8             | G1/4"-i             | 105 | 85 | 28     |
| 8             | M16x1,5 L RA10      | 96  | 85 | 28     |
| 8             | M18x1,5 S RA10      | 96  | 85 | 28     |
| 8             | M18x1,5 L RA 12     | 96  | 85 | 28     |
| 10            | M26x1,5             | 96  | 85 | 28     |
| 15            | G1"                 | 126 | 85 | 28     |
| 20            | M36x2,0 L RA28      | 126 | 85 | 28     |
| 20            | G1 1/4"             | 126 | 85 | 28     |

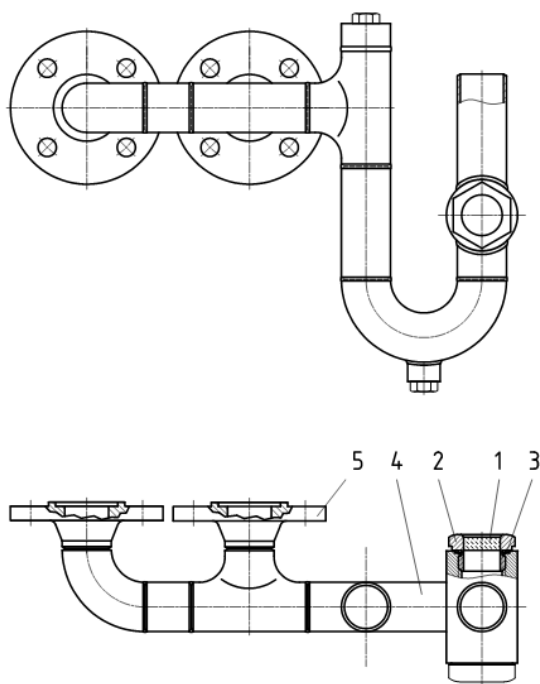
Tab. 4: Abmessungen

d1\* = andere Gewindeanschlüsse siehe technischer Anhang, Ø SGL\* = Durchmesser Schauglas

## 7 DA Werkstoffe

Benennung und Materialien

DA HAT - Durchflussanzeiger

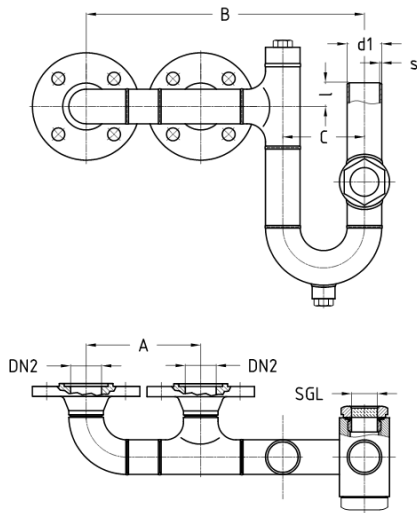


| Einzelteil      | Werkstoff Stahlventile                         | Werkstoff Edelstahlventile |
|-----------------|------------------------------------------------|----------------------------|
| 1 Glas          | Kalknatronglas                                 | Kalknatronglas             |
| 2 Schraubstück  | S235JR 1.0038                                  | X5CrNi18-10 1.4301         |
| 3 Flachdichtung | AL                                             | AL                         |
| 4 Gehäuse /     | P235GH 1.0345<br>S355J2 1.0577<br>P355N 1.0562 | X5CrNi18-10 1.4301         |
| 5 Flansch       | P250GH 1.0460                                  | X6CrNiTi18-10 1.4541       |

## 8 DA FL HT

**FL:** Flanschenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

DA Stahl Durchflussanzeiger für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH<sub>3</sub>, CO<sub>2</sub>) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Anwendung: Durchflussanzeiger für Wechsel-Sicherheitsventil-Kombination

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

**PS:** max. zulässiger Betriebsdruck in bar

**TS:** den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

**PN:** nominelle Druckstufe

| DN / INCH                 | PN   | -10 | +50 | +200 | TS [°C]  |
|---------------------------|------|-----|-----|------|----------|
| DN 20...100<br>3/4" ...4" | PN25 | 25  | 25  | 25   | PS [bar] |
|                           | PN40 | 40  | 40  | 40   | PS [bar] |
|                           | PN63 | 63  | 63  | 63   | PS [bar] |

| Nominal size: |        | Anschweißenden gemäß:<br>ISO Reihe 1 |     |     |     |       |     |     |        |
|---------------|--------|--------------------------------------|-----|-----|-----|-------|-----|-----|--------|
| Eintritt:     | WVR-DN |                                      |     |     |     |       |     |     |        |
| DA FL         |        |                                      |     |     |     |       |     |     |        |
| DN2*          | DN1*   | d1                                   | s1) | s2) | l   | A1)   | B1) | C   | Ø SGL* |
| 20            | 10     | 26,9                                 | 2,3 | 2,6 | 45  | 108,0 | 224 | 58  | 28     |
| 25            | 15     | 33,7                                 | 2,6 | 2,6 | 33  | 120,0 | 272 | 76  | 28     |
| 32            | 20     | 42,4                                 | 2,6 | 2,9 | 33  | 150,0 | 343 | 96  | 28     |
| 40            | 25     | 48,3                                 | 2,6 | 2,9 | 33  | 160,0 | 389 | 114 | 40     |
| 50            | 32     | 60,3                                 | 2,9 | 2,9 | 86  | 180,0 | 461 | 152 | 40     |
| 65            | 40     | 76,1                                 | 2,9 | 3,2 | 97  | 214,0 | 556 | 190 | 40     |
| 80            | 50     | 88,9                                 | 3,2 | 3,6 | 123 | 228,0 | 629 | 228 | 40     |
| 100           | 65     | 114,3                                | 3,6 | 4,0 | 144 | 276,0 | 791 | 304 | 40     |

Tab. 5: Abmessungen

DN1\* = passend für Wechsel-Sicherheitsventil-Kombination mit Wechselventil DN1, DN2\* = Ausgang Sicherheitsventile

Ø SGL = Durchmesser Schauglas, 1) PN25 / PN40 2) PN63, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Feder  
DIN2512

## 9 Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe

GEA AWP - Ventile enthalten Einzelteile in unterschiedlichen Werkstoffen. Die folgende Tabelle enthält alle Werkstoffe, die GEA AWP für drucktragende Teile verwendet und listet die amerikanischen Vergleichswerkstoffe auf.

| Europäischer Werkstoff         |                    |                                                                     | Amerikanischer Vergleichswerkstoff  |                      |
|--------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| Werkstoffnummer                | Kurzname           | Norm                                                                | Werkstoffnorm                       | Sorte                |
| Armaturen aus C-Stahl valves   |                    |                                                                     |                                     |                      |
| 1.0345                         | P235GH, TC1 +N     | DIN EN 10216-2                                                      | ASTM A106                           | A + B                |
| 1.0038                         | S235JR +N          | DIN EN 10025-2                                                      | ASTM A570                           | 36                   |
| 1.0425                         | P265GH             | DIN EN 10028-2                                                      | ASTM A516                           | 60                   |
| 1.0577                         | S355J2 +N          | DIN EN 10025-2                                                      | ASTM A516                           | 65                   |
| 1.0562                         | P355N              | DIN EN 10028-3                                                      |                                     |                      |
| 1.6220                         | G20Mn5 +QT         | DIN EN 10213                                                        | ASTM A352                           | LCC                  |
| 1.0460                         | C22.8              | VdTÜV 350/3                                                         | ASTM A105                           | -                    |
| Armaturen aus TT-Stahl         |                    |                                                                     |                                     |                      |
| 1.0451                         | P215NL +N          | DIN EN 10216-4                                                      | ASTM A333                           | 6                    |
| 1.0452                         | P255QL +QT         | DIN EN 10216-4                                                      |                                     |                      |
| 1.0566                         | P355NL1 +N         | DIN EN 10028-3<br>DIN 17103<br>VdTÜV 354/3                          | ASTM A662<br>ASTM A420<br>ASTM A350 | B<br>WPL6<br>LF2     |
| 1.0488                         | TStE 285           | DIN 17103<br>VdTÜV 352/3                                            | ASTM A662<br>ASTM A350              | A<br>LF2             |
| 1.6220                         | G20Mn5 +QT         | DIN EN 10213                                                        | ASTM A352                           | LCC                  |
| Armaturen aus Edelstahl valves |                    |                                                                     |                                     |                      |
| 1.4301                         | X5CrNi18-10        | DIN EN 10216-5<br>DIN EN 10028-7<br>DIN EN 10222-5<br>DIN EN 1092-1 | ASTM A312<br>ASTM A240<br>ASTM A182 | TP304<br>304<br>F304 |
| 1.4581                         | GX5CrNiMoNb19-11-2 | DIN EN 10213                                                        | ASTM A351                           | CF10M                |

Durchgangsventile in nicht standardmäßiger Ausführung (z.B. abweichende Werkstoffe, Abnahme durch Dritte) sind nur in Schrägsitzform lieferbar.

## 10 Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile

GEA AWP - Ventile können mit einer Vielzahl von Anschlussvarianten hergestellt werden:

| DN   | Gewinde      | Code | Anschweißen |                              | Abmessung | Code |
|------|--------------|------|-------------|------------------------------|-----------|------|
| DN8  | M12x1,5 RA6  | AL   | DN6         | R1                           | Ø10,2x1,6 | C0   |
| DN8  | M12x1,5-keg  | AY   |             | ANSI 40                      | Ø1/8"x1,7 | C1   |
| DN8  | M14x1,5 RA8  | A4   |             | ANSI 80                      | Ø1/8"x2,4 | C2   |
| DN8  | M16x1,5 RA8  | A5   |             |                              |           |      |
| DN8  | M16x1,5 RA10 | A6   | DN8         | R1                           | Ø13,5x1,8 | D0   |
| DN8  | M16x1,5-i    | AZ   |             | ANSI 40                      | Ø1/4"x2,2 | D1   |
| DN8  | M16x1,5-keg  | AC   |             | ANSI 80                      | Ø1/4"x3,0 | D2   |
| DN8  | M18x1,5 RA10 | A7   |             | 12x2                         | Ø12x2,0   | D3   |
| DN8  | M18x1,5 RA12 | A8   |             | 12x3                         | Ø12x3,0   | D4   |
| DN8  | M20x1,5 RA12 | A9   |             | R1 Verl.<br>L2=130 Niro      | Ø13,5x1,8 | D5   |
| DN8  | M22x1,5 RA14 | AA   |             | R1 Verl.<br>L2=130 C-St.     | Ø13,5x1,8 | D6   |
| DN8  | M22x1,5 RA15 | AB   |             |                              |           |      |
| DN8  | M22x1,5      | A0   | DN10        | R1                           | Ø17,2x1,8 | E0   |
| DN8  | M22x1,5-keg  | AD   |             | ANSI 40                      | Ø3/8"x2,3 | E1   |
| DN20 | M26x1,5 RA18 | AS   |             | ANSI 80                      | Ø3/8"x3,2 | E2   |
| DN20 | M30x2 RA22   | AT   |             | R2                           | Ø15x2,5   | E3   |
| DN8  | G1/4"        | AF   |             | 18x3                         | Ø18x3,0   | E4   |
| DN8  | G1/4"-keg    | AG   |             | R1 Verl.<br>L2=130 Niro      | Ø17,2x1,8 | E5   |
| DN8  | G1/4"-i      | AH   |             | R1 Verl.<br>L2=130 C-St.     | Ø17,2x1,8 | E6   |
| DN8  | G3/8"        | AK   |             | 16x4<br>Verl.L2=130N<br>iro  | Ø16x4,0   | E7   |
| DN8  | G3/8"-i      | AM   |             | 17,2x2                       | Ø17,2x2,0 | E8   |
| DN8  | G3/8" RA10   | AJ   |             | R1 Verl.<br>L2=120 C-St.     | Ø17,2x1,8 | E9   |
| DN8  | G1/2"        | A1   |             | R1 Verl.<br>L2=140 Niro      | Ø17,2x1,8 | EA   |
| DN8  | G1/2"-lks    | A2   |             | R1 Verl.<br>L2=140 C-St.     | Ø17,2x1,8 | EB   |
| DN8  | G1/2" RA12   | AN   |             | R1 Verl.<br>L2=60 Niro       | Ø17,2x1,8 | EC   |
| DN8  | G1/2"-i      | AU   |             | R1 Verl.<br>L2=60 C-St.      | Ø17,2x1,8 | ED   |
| DN8  | G1/2" UM *)  | AV   |             | 18x4<br>Verl.L2=140<br>Niro  | Ø18x4,0   | EE   |
| DN8  | G1/2" **)    | AW   |             | 18x4<br>Verl.L2=140C<br>-St  | Ø18x4,0   | EF   |
| DN8  | G1/2"-keg    | AX   |             | 18x4<br>Verl.L2=60<br>Niro   | Ø18x4,0   | EG   |
| DN20 | G3/4"        | AE   |             | 18x4<br>Verl.L2=60 C-<br>St. | Ø18x4,0   | EH   |
| DN20 | G3/4" RA18   | AP   |             |                              |           |      |
| DN8  | 1/4"NPT-male | A3   | DN15        | R1                           | Ø21,3x2,0 | F0   |

| DN   | Gewinde           | Code | Anschweißenden                     | Abmessung | Code |
|------|-------------------|------|------------------------------------|-----------|------|
| DN8  | 1/4"NPT-female    | AR   | ANSI 40                            | Ø1/2"x2,8 | F1   |
| DN8  | 3/8"NPT-male      | AI   | ANSI 80                            | Ø1/2"x3,7 | F2   |
| DN8  | 3/8"NPT-female    | B2   | R2                                 | Ø20x2,5   | F3   |
| DN8  | 1/2"NPT-male      | B0   | R1 Verl.<br>L2=130 Niro            | Ø21,3x2,0 | F5   |
| DN8  | 1/2"NPT-female    | B1   | R1 Verl.<br>L2=130 C-St.           | Ø21,3x2,0 | F6   |
| DN20 | 3/4"NPT-male      | B3   | R1 Verl.<br>L2=180 NIRO            | Ø21,3x2,0 | F7   |
| DN8  | M10-a             | B4   | ANSI 80<br>L2=130 C-St             | Ø21,3x3,7 | F8   |
| DN20 | G1"               | B6   | *) drehbar mit Gehäuse verschweißt |           |      |
| DN8  | G3/8" BSPT-male   | B7   |                                    |           |      |
| DN8  | G3/8" BSPT-female | B8   | **) für einteilige Blindmutter     |           |      |
| DN8  | 3/8-18 NPTF-male  | B9   |                                    |           |      |
| DN8  | R3/8"-keg         | BA   |                                    |           |      |

i = Innengewinde, a = Außengewinde

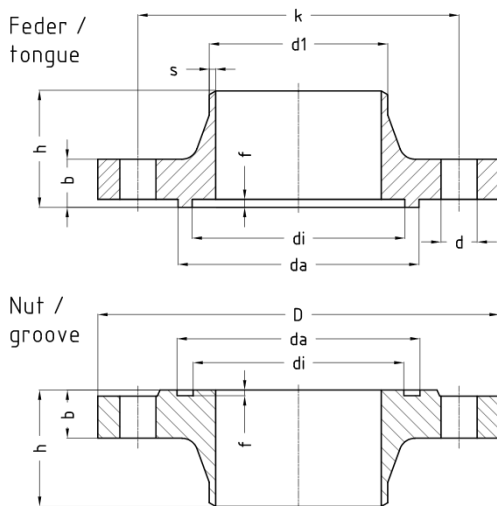
Diese Anschlüsse können mit Zubehör ausgerüstet werden.

|            | Zubehör                                  | Kurzbezeichnung | Code |
|------------|------------------------------------------|-----------------|------|
| UM+ST      | Überwurfmutter mit Schweißtülle          | UM+ST           | 1    |
| BM         | Blindmutter                              | BM              | 2    |
| DM         | Doppelmutter links/rechts                | DM              | 3    |
| UM+SKB     | Überwurfmutter mit Schweißkugelbuchse    | UM+SKB          | 4    |
| UM+SR      | Überwurfmutter mit Schneidring           | UM+SR           | 5    |
| UM+SLT     | Überwurfmutter mit Schlauchtülle         | UM+SLT          | 6    |
| DM+Adapter | Doppelmutter mit Adapter G1/2"-a/G1/4"-i | DM+Adapter      | 7    |
| UM+KKR     | Überwurfmutter mit Klemmkeilring         | UM+KKR          | 9    |

## 11 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut, DIN 2512
- Form F - Feder, DIN 2512
- Form C - glatte Dichtleiste, (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,  
DN 200 DIN 2634 PN 25



| DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-400 |                |     |         |     |    |     |    |    |     |                        |     |     |       |     |     |                      |         |       |                       |     |  |
|------------------------------------------------|----------------|-----|---------|-----|----|-----|----|----|-----|------------------------|-----|-----|-------|-----|-----|----------------------|---------|-------|-----------------------|-----|--|
|                                                | Anschweißenden |     |         |     |    |     |    |    |     | Dichtleistenausführung |     |     |       |     |     | Schrauben<br>DIN 931 |         |       | Dichtring<br>DIN 2691 |     |  |
|                                                | Reihe 1        |     | Reihe 2 |     |    |     |    |    |     | Nut                    |     |     | Feder |     |     |                      |         |       |                       |     |  |
| DN                                             | d1             | s   | d1      | s   | b  | k   | h  | d  | D   | di                     | da  | f   | di    | da  | f   | Anzahl               | Gewinde | Länge | di                    | da  |  |
| 10                                             | 17,2           | 1,8 | 15,0    | 2,5 | 16 | 60  | 35 | 14 | 90  | 23                     | 35  | 2,5 | 24    | 34  | 4,0 | 4                    | M 12    | 45    | 24                    | 34  |  |
| 15                                             | 21,3           | 2,0 | 20,0    | 2,5 | 16 | 65  | 38 | 14 | 95  | 28                     | 40  | 2,5 | 29    | 39  | 4,0 | 4                    | M 12    | 45    | 29                    | 39  |  |
| 20                                             | 26,9           | 2,3 | 25,0    | 2,5 | 18 | 75  | 40 | 14 | 105 | 35                     | 51  | 2,5 | 36    | 50  | 4,0 | 4                    | M 12    | 50    | 36                    | 50  |  |
| 25                                             | 33,7           | 2,6 | 32,0    | 3,0 | 18 | 85  | 40 | 14 | 115 | 42                     | 58  | 2,5 | 43    | 57  | 4,0 | 4                    | M 12    | 50    | 43                    | 57  |  |
| 32                                             | 42,4           | 2,6 | 38,0    | 3,0 | 18 | 100 | 42 | 18 | 140 | 50                     | 66  | 2,5 | 51    | 65  | 4,0 | 4                    | M 16    | 55    | 51                    | 65  |  |
| 40                                             | 48,3           | 2,6 | 45,0    | 3,0 | 18 | 110 | 45 | 18 | 150 | 60                     | 76  | 2,5 | 61    | 75  | 4,0 | 4                    | M 16    | 55    | 61                    | 75  |  |
| 50                                             | 60,3           | 2,9 | 57,0    | 3,2 | 20 | 125 | 48 | 18 | 165 | 72                     | 88  | 2,5 | 73    | 87  | 4,0 | 4                    | M 16    | 60    | 73                    | 87  |  |
| 65                                             | 76,1           | 2,9 | 76,1    | 3,6 | 22 | 145 | 52 | 18 | 185 | 94                     | 110 | 2,5 | 95    | 109 | 4,0 | 8                    | M 16    | 60    | 95                    | 109 |  |
| 80                                             | 88,9           | 3,2 | 88,9    | 4,0 | 24 | 160 | 58 | 18 | 200 | 105                    | 121 | 2,5 | 106   | 120 | 4,0 | 8                    | M 16    | 65    | 106                   | 120 |  |
| 100                                            | 114,3          | 3,6 | 108,0   | 4,0 | 24 | 190 | 65 | 22 | 235 | 128                    | 150 | 3,0 | 129   | 149 | 4,5 | 8                    | M 20    | 70    | 129                   | 149 |  |
| 125                                            | 139,7          | 4,0 | 133,0   | 4,0 | 26 | 220 | 68 | 26 | 270 | 154                    | 176 | 3,0 | 155   | 175 | 4,5 | 8                    | M 24    | 80    | 155                   | 175 |  |
| 150                                            | 168,3          | 4,5 | 159,0   | 4,5 | 28 | 250 | 75 | 26 | 300 | 182                    | 204 | 3,0 | 183   | 203 | 4,5 | 8                    | M 24    | 80    | 183                   | 203 |  |

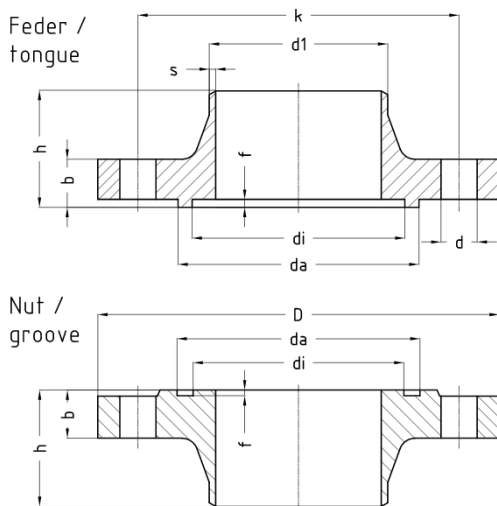
| DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-400 |       |      |  |  |    |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |    |  |      |     |     |     |
|------------------------------------------------|-------|------|--|--|----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|--|------|-----|-----|-----|
| 200                                            | 219,1 | 6,3  |  |  | 34 | 320 | 88  | 30 | 375 | 238 | 260 | 3,0 | 239 | 259 | 4,5 | 12 |  | M 27 | 100 | 239 | 259 |
| 250                                            | 273,0 | 7,1  |  |  | 38 | 385 | 105 | 33 | 450 | 291 | 313 | 3,0 | 292 | 312 | 4,5 | 12 |  | M 30 | 110 | 292 | 312 |
| 300                                            | 323,9 | 8,0  |  |  | 42 | 450 | 115 | 33 | 515 | 342 | 364 | 3,0 | 343 | 363 | 4,5 | 16 |  | M 30 | 120 | 343 | 363 |
| 350                                            | 355,6 | 8,8  |  |  | 46 | 510 | 125 | 36 | 580 | 394 | 422 | 3,5 | 395 | 421 | 5,0 | 16 |  | M 33 | 130 | 395 | 421 |
| 400                                            | 406,4 | 11,0 |  |  | 50 | 585 | 135 | 39 | 660 | 446 | 474 | 3,5 | 447 | 473 | 5,0 | 16 |  | M 36 | 140 | 447 | 473 |

Tab. 6: Einbaulängen

## 12 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut, DIN 2512
- Form F - Feder, DIN 2512
- Form C - glatte Dichtleiste, (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,  
DN 200 DIN 2634 PN 25



| DIN 2634 PN25 DN200-500                       |                |      |    |     |     |    |                        |     |     |       |     |     |     |                      |         |       |                       |     |
|-----------------------------------------------|----------------|------|----|-----|-----|----|------------------------|-----|-----|-------|-----|-----|-----|----------------------|---------|-------|-----------------------|-----|
| DN                                            | Anschweißenden |      |    |     |     |    | Dichtleistenausführung |     |     |       |     |     |     | Schrauben<br>DIN 931 |         |       | Dichtring<br>DIN 2691 |     |
|                                               | Reihe 1        |      |    |     |     |    | Nut                    |     |     | Feder |     |     |     | Anzahl               | Gewinde | Länge | di                    | da  |
|                                               | d1             | s    | b  | k   | h   | d  | D                      | di  | da  | f     | di  | da  | f   |                      |         |       |                       |     |
| 200                                           | 219,1          | 6,3  | 30 | 310 | 80  | 26 | 360                    | 238 | 260 | 3,0   | 239 | 259 | 4,5 | 12                   | M 24    | 90    | 239                   | 259 |
| 250                                           | 273,0          | 7,1  | 32 | 370 | 88  | 30 | 425                    | 291 | 313 | 3,0   | 292 | 312 | 4,5 | 12                   | M 27    | 90    | 292                   | 312 |
| 300                                           | 323,9          | 8,0  | 34 | 430 | 92  | 30 | 485                    | 342 | 364 | 3,0   | 343 | 363 | 4,5 | 16                   | M 27    | 100   | 343                   | 363 |
| 350                                           | 355,6          | 8,0  | 38 | 490 | 100 | 33 | 555                    | 394 | 422 | 3,5   | 395 | 421 | 5,0 | 16                   | M 30    | 110   | 395                   | 421 |
| 400                                           | 406,4          | 8,8  | 40 | 550 | 110 | 36 | 620                    | 446 | 474 | 3,5   | 447 | 473 | 5,0 | 16                   | M 33    | 120   | 447                   | 473 |
| 500                                           | 508,0          | 10,0 | 44 | 660 | 125 | 36 | 730                    | 548 | 576 | 3,5   | 549 | 575 | 5,0 | 20                   | M 33    | 130   | 549                   | 575 |
| DIN2636 PN63 DN10-40 / DIN 2637 PN100 DN10-40 |                |      |    |     |     |    |                        |     |     |       |     |     |     |                      |         |       |                       |     |
| DN                                            | d1             | s    | b  | k   | h   | d  | D                      | di  | da  | f     | di  | da  | f   | Anzahl               | Gewinde | Länge | di                    | Da  |
| 10                                            | 17,2           | 2,0  | 20 | 70  | 45  | 14 | 100                    | 23  | 35  | 2,5   | 24  | 34  | 4,0 | 4                    | M 12    | 55    | 24                    | 34  |
| 15                                            | 21,3           | 2,0  | 20 | 75  | 45  | 14 | 105                    | 28  | 40  | 2,5   | 29  | 39  | 4,0 | 4                    | M 12    | 55    | 29                    | 39  |
| 20                                            | 26,9           | 2,6  | 22 | 90  | 48  | 18 | 130                    | 35  | 51  | 2,5   | 36  | 50  | 4,0 | 4                    | M 16    | 60    | 36                    | 50  |
| 25                                            | 33,7           | 2,6  | 24 | 100 | 58  | 18 | 140                    | 42  | 58  | 2,5   | 43  | 57  | 4,0 | 4                    | M 16    | 65    | 43                    | 57  |

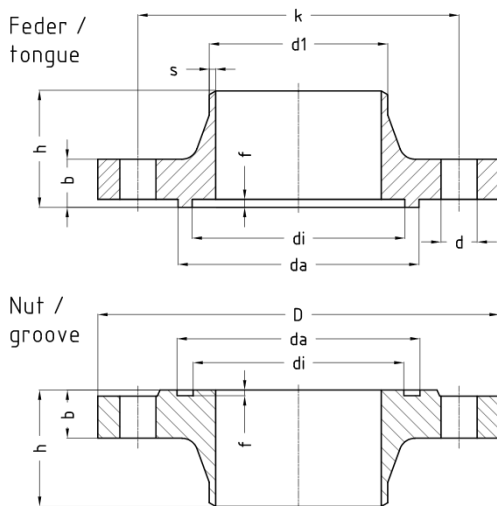
| DIN 2634 PN25 DN200-500 |       |     |    |     |    |    |     |     |     |     |     |     |     |        |         |       |     |     |  |
|-------------------------|-------|-----|----|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------|---------|-------|-----|-----|--|
| 32                      | 42,4  | 2,9 | 24 | 110 | 60 | 22 | 155 | 50  | 66  | 2,5 | 51  | 65  | 4,0 | 4      | M 20    | 70    | 51  | 65  |  |
| 40                      | 48,3  | 2,9 | 26 | 125 | 62 | 22 | 170 | 60  | 76  | 2,5 | 61  | 75  | 4,0 | 4      | M 20    | 70    | 61  | 75  |  |
| DIN 2636 PN63 DN50-125  |       |     |    |     |    |    |     |     |     |     |     |     |     |        |         |       |     |     |  |
| DN                      | d1    | S   | b  | k   | h  | d  | D   | di  | da  | f   | di  | da  | f   | Anzahl | Gewinde | Länge | di  | da  |  |
| 50                      | 60,3  | 2,9 | 26 | 135 | 62 | 22 | 180 | 72  | 88  | 2,5 | 73  | 87  | 4,0 | 4      | M 20    | 75    | 73  | 87  |  |
| 65                      | 76,1  | 3,2 | 26 | 160 | 68 | 22 | 205 | 94  | 110 | 2,5 | 95  | 109 | 4,0 | 8      | M 20    | 75    | 95  | 109 |  |
| 80                      | 88,9  | 3,6 | 28 | 170 | 72 | 22 | 215 | 105 | 121 | 2,5 | 106 | 120 | 4,0 | 8      | M 20    | 75    | 106 | 120 |  |
| 100                     | 114,3 | 4,0 | 30 | 200 | 78 | 26 | 250 | 128 | 150 | 3,0 | 129 | 149 | 4,5 | 8      | M 24    | 90    | 129 | 149 |  |
| 125                     | 139,7 | 4,5 | 34 | 240 | 88 | 30 | 295 | 154 | 176 | 3,0 | 155 | 175 | 4,5 | 8      | M 27    | 100   | 155 | 175 |  |

Tab. 7: Einbaulängen

### 13 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN-FL
- DIN EN-FL D
- DIN EN-FL C
- DIN EN-FL B1
- DIN EN-FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut, DIN EN 1092-1
- Form C - Feder, DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,  
DN 200 DIN 2634 PN 25



| DIN EN 1092-1 PN25 DN10-150 / PN40 DN10-400 |                |     |         |     |    |     |    |    |     |                        |     |     |       |     |     |                      |         |       |                       |     |  |
|---------------------------------------------|----------------|-----|---------|-----|----|-----|----|----|-----|------------------------|-----|-----|-------|-----|-----|----------------------|---------|-------|-----------------------|-----|--|
|                                             | Anschweißenden |     |         |     |    |     |    |    |     | Dichtleistenausführung |     |     |       |     |     | Schrauben<br>DIN 931 |         |       | Dichtring<br>DIN 2691 |     |  |
|                                             | Reihe 1        |     | Reihe 2 |     |    |     |    |    |     | Nut                    |     |     | Feder |     |     |                      |         |       |                       |     |  |
| DN                                          | d1             | s   | d1      | s   | b  | k   | h  | d  | D   | di                     | da  | f   | di    | da  | f   | Anzahl               | Gewinde | Länge | di                    | da  |  |
| 10                                          | 17,2           | 1,8 | 15,0    | 2,5 | 16 | 60  | 35 | 14 | 90  | 23                     | 35  | 4,0 | 24    | 34  | 4,5 | 4                    | M 12    | 45    | 24                    | 34  |  |
| 15                                          | 21,3           | 2,0 | 20,0    | 2,5 | 16 | 65  | 38 | 14 | 95  | 28                     | 40  | 4,0 | 29    | 39  | 4,5 | 4                    | M 12    | 45    | 29                    | 39  |  |
| 20                                          | 26,9           | 2,3 | 25,0    | 2,5 | 18 | 75  | 40 | 14 | 105 | 35                     | 51  | 4,0 | 36    | 50  | 4,5 | 4                    | M 12    | 50    | 36                    | 50  |  |
| 25                                          | 33,7           | 2,6 | 32,0    | 3,0 | 18 | 85  | 40 | 14 | 115 | 42                     | 58  | 4,0 | 43    | 57  | 4,5 | 4                    | M 12    | 50    | 43                    | 57  |  |
| 32                                          | 42,4           | 2,6 | 38,0    | 3,0 | 18 | 100 | 42 | 18 | 140 | 50                     | 66  | 4,0 | 51    | 65  | 4,5 | 4                    | M 16    | 55    | 51                    | 65  |  |
| 40                                          | 48,3           | 2,6 | 45,0    | 3,0 | 18 | 110 | 45 | 18 | 150 | 60                     | 76  | 4,0 | 61    | 75  | 4,5 | 4                    | M 16    | 55    | 61                    | 75  |  |
| 50                                          | 60,3           | 2,9 | 57,0    | 3,2 | 20 | 125 | 48 | 18 | 165 | 72                     | 88  | 4,0 | 73    | 87  | 4,5 | 4                    | M 16    | 60    | 73                    | 87  |  |
| 65                                          | 76,1           | 2,9 | 76,1    | 3,6 | 22 | 145 | 52 | 18 | 185 | 94                     | 110 | 4,0 | 95    | 109 | 4,5 | 8                    | M 16    | 60    | 95                    | 109 |  |
| 80                                          | 88,9           | 3,2 | 88,9    | 4,0 | 24 | 160 | 58 | 18 | 200 | 105                    | 121 | 4,0 | 106   | 120 | 4,5 | 8                    | M 16    | 65    | 106                   | 120 |  |
| 100                                         | 114,3          | 3,6 | 108,0   | 4,0 | 24 | 190 | 65 | 22 | 235 | 128                    | 150 | 4,5 | 129   | 149 | 5,0 | 8                    | M 20    | 70    | 129                   | 149 |  |
| 125                                         | 139,7          | 4,0 | 133,0   | 4,0 | 26 | 220 | 68 | 26 | 270 | 154                    | 176 | 4,5 | 155   | 175 | 5,0 | 8                    | M 24    | 80    | 155                   | 175 |  |
| 150                                         | 168,3          | 4,5 | 159,0   | 4,5 | 28 | 250 | 75 | 26 | 300 | 182                    | 204 | 4,5 | 183   | 203 | 5,0 | 8                    | M 24    | 80    | 183                   | 203 |  |

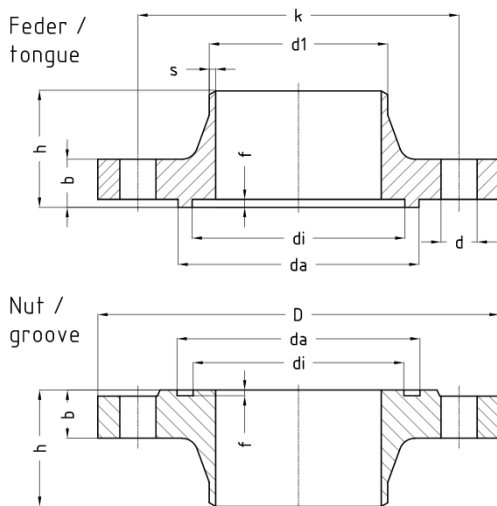
| DIN EN 1092-1 PN25 DN10-150 / PN40 DN10-400 |       |      |  |  |    |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |    |  |      |     |     |     |
|---------------------------------------------|-------|------|--|--|----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|--|------|-----|-----|-----|
| 200                                         | 219,1 | 6,3  |  |  | 34 | 320 | 88  | 30 | 375 | 238 | 260 | 4,5 | 239 | 259 | 5,0 | 12 |  | M 27 | 100 | 239 | 259 |
| 250                                         | 273,0 | 7,1  |  |  | 38 | 385 | 105 | 33 | 450 | 291 | 313 | 4,5 | 292 | 312 | 5,0 | 12 |  | M 30 | 110 | 292 | 312 |
| 300                                         | 323,9 | 8,0  |  |  | 42 | 450 | 115 | 33 | 515 | 342 | 364 | 4,5 | 343 | 363 | 5,0 | 16 |  | M 30 | 120 | 343 | 363 |
| 350                                         | 355,6 | 8,8  |  |  | 46 | 510 | 125 | 36 | 580 | 394 | 422 | 5,0 | 395 | 421 | 5,5 | 16 |  | M 33 | 130 | 395 | 421 |
| 400                                         | 406,4 | 11,0 |  |  | 50 | 585 | 135 | 39 | 660 | 446 | 474 | 5,0 | 447 | 473 | 5,5 | 16 |  | M 36 | 140 | 447 | 473 |

Tab. 8: Einbaulängen

## 14 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN-FL
- DIN EN-FL D
- DIN EN-FL C
- DIN EN-FL B1
- DIN EN-FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut, DIN EN 1092-1
- Form C - Feder, DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste, (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste, (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,  
DN 200 DIN 2634 PN 25



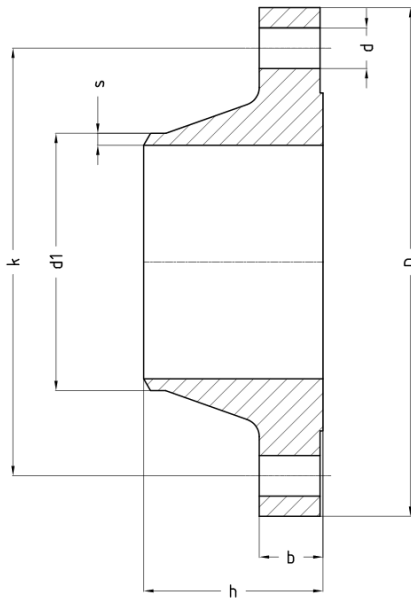
| DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500               |       |      |                        |     |     |    |     |     |     |     |     |     |                      |        |         |                       |     |     |
|--------------------------------------------|-------|------|------------------------|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----------------------|--------|---------|-----------------------|-----|-----|
| Anschweißenden                             |       |      | Dichtleistenausführung |     |     |    |     |     |     |     |     |     | Schrauben<br>DIN 931 |        |         | Dichtring<br>DIN 2691 |     |     |
| Reihe 1                                    |       |      | Nut                    |     |     |    |     |     |     |     |     |     | Feder                |        |         |                       |     |     |
| DN                                         | d1    | s    | b                      | k   | h   | d  | D   | di  | da  | f   | di  | da  | f                    | Anzahl | Gewinde | Länge                 | di  | da  |
| 200                                        | 219,1 | 6,3  | 30                     | 310 | 80  | 26 | 360 | 238 | 260 | 4,5 | 239 | 259 | 5,0                  | 12     | M 24    | 90                    | 239 | 259 |
| 250                                        | 273,0 | 7,1  | 32                     | 370 | 88  | 30 | 425 | 291 | 313 | 4,5 | 292 | 312 | 5,0                  | 12     | M 27    | 90                    | 292 | 312 |
| 300                                        | 323,9 | 8,0  | 34                     | 430 | 92  | 30 | 485 | 342 | 364 | 4,5 | 343 | 363 | 5,0                  | 16     | M 27    | 100                   | 343 | 363 |
| 350                                        | 355,6 | 8,0  | 38                     | 490 | 100 | 33 | 555 | 394 | 422 | 5,0 | 395 | 421 | 5,5                  | 16     | M 30    | 110                   | 395 | 421 |
| 400                                        | 406,4 | 8,8  | 40                     | 550 | 110 | 36 | 620 | 446 | 474 | 5,0 | 447 | 473 | 5,5                  | 16     | M 33    | 120                   | 447 | 473 |
| 500                                        | 508,0 | 10,0 | 44                     | 660 | 125 | 36 | 730 | 548 | 576 | 5,0 | 549 | 575 | 5,5                  | 20     | M 33    | 130                   | 549 | 575 |
| DIN EN 1092-1 PN63 DN10-40 / PN100 DN10-40 |       |      |                        |     |     |    |     |     |     |     |     |     |                      |        |         |                       |     |     |
| DN                                         | d1    | s    | b                      | k   | h   | d  | D   | di  | da  | F   | di  | da  | f                    | Anzahl | Gewinde | Länge                 | di  | Da  |
| 10                                         | 17,2  | 2,0  | 20                     | 70  | 45  | 14 | 100 | 23  | 35  | 4,0 | 24  | 34  | 4,5                  | 4      | M 12    | 55                    | 24  | 34  |
| 15                                         | 21,3  | 2,0  | 20                     | 75  | 45  | 14 | 105 | 28  | 40  | 4,0 | 29  | 39  | 4,5                  | 4      | M 12    | 55                    | 29  | 39  |
| 20                                         | 26,9  | 2,6  | 22                     | 90  | 48  | 18 | 130 | 35  | 51  | 4,0 | 36  | 50  | 4,5                  | 4      | M 16    | 60                    | 36  | 50  |
| 25                                         | 33,7  | 2,6  | 24                     | 100 | 58  | 18 | 140 | 42  | 58  | 4,0 | 43  | 57  | 4,5                  | 4      | M 16    | 65                    | 43  | 57  |

| DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500 |       |     |    |     |    |    |     |     |     |     |     |     |     |        |         |       |     |     |    |
|------------------------------|-------|-----|----|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------|---------|-------|-----|-----|----|
| 32                           | 42,4  | 2,9 | 24 | 110 | 60 | 22 | 155 | 50  | 66  | 4,0 | 51  | 65  | 4,5 | 4      |         | M 20  | 70  | 51  | 65 |
| 40                           | 48,3  | 2,9 | 26 | 125 | 62 | 22 | 170 | 60  | 76  | 4,0 | 61  | 75  | 4,5 | 4      |         | M 20  | 70  | 61  | 75 |
| DIN EN 1092-1 PN63 DN50-125  |       |     |    |     |    |    |     |     |     |     |     |     |     |        |         |       |     |     |    |
| DN                           | d1    | S   | b  | k   | h  | d  | D   | di  | da  | f   | di  | da  | F   | Anzahl | Gewinde | Länge | di  | da  |    |
| 50                           | 60,3  | 2,9 | 26 | 135 | 62 | 22 | 180 | 72  | 88  | 4,0 | 73  | 87  | 4,5 | 4      | M 20    | 75    | 73  | 87  |    |
| 65                           | 76,1  | 3,2 | 26 | 160 | 68 | 22 | 205 | 94  | 110 | 4,0 | 95  | 109 | 4,5 | 8      | M 20    | 75    | 95  | 109 |    |
| 80                           | 88,9  | 3,6 | 28 | 170 | 72 | 22 | 215 | 105 | 121 | 4,0 | 106 | 120 | 4,5 | 8      | M 20    | 75    | 106 | 120 |    |
| 100                          | 114,3 | 4,0 | 30 | 200 | 78 | 26 | 250 | 128 | 150 | 4,5 | 129 | 149 | 5,0 | 8      | M 24    | 90    | 129 | 149 |    |
| 125                          | 139,7 | 4,5 | 34 | 240 | 88 | 30 | 295 | 154 | 176 | 4,5 | 155 | 175 | 5,0 | 8      | M 27    | 100   | 155 | 175 |    |

Tab. 9: Einbaulängen

## 15 Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste

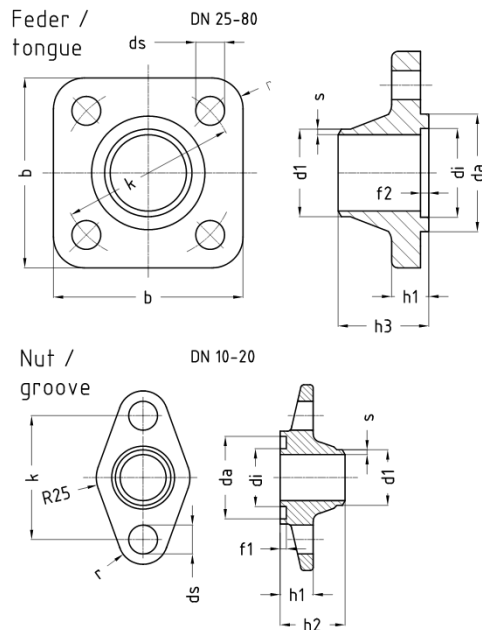
- ANSI-FL
- ANSI-FL 150lbs RF
- ANSI-FL 300lbs RF
- FL - Flansch
- Flächenbearbeitung mit großem und kleinem Vorsprung / Rücksprung
- Flächenbearbeitung mit großer und kleiner Feder / Nut nach ANSI B 16.5



| Nominale size |        | Anschweißenden gemäß: |      |                            |       |       |      |       |                      |                            |       |       |      |       |                      |
|---------------|--------|-----------------------|------|----------------------------|-------|-------|------|-------|----------------------|----------------------------|-------|-------|------|-------|----------------------|
| DN            | INCH   | ANSI                  |      | ANSI-FL 150lbs RF / sq. in |       |       |      |       | Schrauben<br>DIN 931 | ANSI-FL 300lbs RF / sq. in |       |       |      |       | Schrauben<br>DIN 931 |
|               |        | d1                    | s    | b                          | k     | h     | d    | D     |                      | b                          | k     | h     | d    | D     |                      |
| 15            | 1/2"   | 21,3                  | 2,8  | 11,2                       | 60,5  | 47,8  | 15,7 | 88,9  | 4                    | 14,2                       | 66,5  | 52,3  | 15,7 | 95,2  | 4                    |
| 20            | 3/4"   | 26,7                  | 2,9  | 12,7                       | 69,9  | 52,3  | 15,7 | 98,6  | 4                    | 15,7                       | 82,5  | 57,1  | 19,0 | 117,3 | 4                    |
| 25            | 1"     | 33,4                  | 3,4  | 14,2                       | 79,2  | 55,6  | 15,7 | 108,0 | 4                    | 17,5                       | 88,9  | 62,0  | 19,0 | 123,9 | 4                    |
| 32            | 1 1/4" | 42,2                  | 3,6  | 15,7                       | 88,9  | 57,2  | 15,7 | 117,3 | 4                    | 19,0                       | 98,5  | 65,0  | 19,0 | 133,3 | 4                    |
| 40            | 1 1/2" | 48,3                  | 3,7  | 17,5                       | 98,6  | 62,0  | 15,7 | 127,0 | 4                    | 20,6                       | 114,3 | 68,3  | 22,3 | 155,4 | 4                    |
| 50            | 2"     | 60,3                  | 3,9  | 19,1                       | 120,7 | 63,5  | 19,1 | 152,4 | 4                    | 22,3                       | 127,0 | 69,8  | 19,0 | 165,1 | 6                    |
| 65            | 2 1/2" | 73,0                  | 5,2  | 22,4                       | 139,7 | 69,9  | 19,1 | 177,8 | 4                    | 25,4                       | 149,3 | 76,2  | 22,3 | 190,5 | 8                    |
| 80            | 3"     | 88,9                  | 5,5  | 23,9                       | 152,4 | 69,9  | 19,1 | 190,5 | 4                    | 28,4                       | 168,1 | 79,2  | 22,3 | 209,5 | 8                    |
| 100           | 4"     | 114,3                 | 6,0  | 23,9                       | 190,5 | 76,2  | 19,1 | 228,6 | 8                    | 31,7                       | 200,1 | 85,8  | 22,3 | 254,0 | 8                    |
| 125           | 5"     | 141,3                 | 6,6  | 23,9                       | 215,9 | 88,9  | 22,4 | 254,0 | 8                    | 35,0                       | 234,9 | 98,5  | 22,3 | 279,4 | 8                    |
| 150           | 6"     | 168,3                 | 7,1  | 25,4                       | 241,3 | 88,9  | 22,4 | 279,4 | 8                    | 36,5                       | 269,7 | 98,5  | 22,3 | 317,5 | 12                   |
| 200           | 8"     | 219,1                 | 8,2  | 28,4                       | 298,5 | 101,6 | 22,4 | 342,9 | 8                    | 41,1                       | 330,2 | 111,2 | 25,4 | 381,0 | 12                   |
| 250           | 10"    | 273,0                 | 9,3  | 30,2                       | 362,0 | 101,6 | 25,4 | 406,4 | 12                   | 47,7                       | 387,3 | 117,3 | 28,4 | 444,5 | 16                   |
| 300           | 12"    | 323,8                 | 10,3 | 31,8                       | 431,8 | 114,3 | 25,4 | 482,6 | 12                   | 50,8                       | 450,8 | 130,0 | 31,7 | 520,7 | 16                   |
| 350           | 14"    | 355,6                 | 11,1 | 35,1                       | 476,3 | 127,0 | 28,4 | 533,4 | 12                   | 53,8                       | 514,3 | 142,7 | 31,7 | 584,2 | 20                   |
| 400           | 16"    | 406,4                 | 12,7 | 36,6                       | 539,8 | 127,0 | 28,4 | 596,9 | 16                   | 57,1                       | 571,5 | 146,0 | 35,0 | 647,7 | 20                   |

## 16 Vorschweißflansche - AWP

- AWP-FL
- AWP-FL N
- AWP-FL F
- FL - Flansch
- N - Nut
- F - Feder



| AWP-FL PN25 DN10-20 / PN40 DN25-80 |      |         |      |      |      |     |     |     |    |                        |    |    |    |    |       |    |    |    |      |                      |         |       |                       |    |
|------------------------------------|------|---------|------|------|------|-----|-----|-----|----|------------------------|----|----|----|----|-------|----|----|----|------|----------------------|---------|-------|-----------------------|----|
| Anschweißenden                     |      |         |      |      |      |     |     |     |    | Dichtleistenausführung |    |    |    |    |       |    |    |    |      | Schrauben<br>DIN 931 |         |       | Dichtring<br>DIN 2691 |    |
| Reihe 1                            |      | Reihe 2 |      | ANSI |      |     |     |     |    | Nut                    |    |    |    |    | Feder |    |    |    |      | Anzahl               | Gewinde | Länge |                       |    |
| DN                                 | d1   | s       | d1   | s    | d1   | s   | b   | k   | r  | h1                     | ds | di | da | f1 | h2    | di | da | f2 | h3   |                      |         |       | di                    | da |
| 10                                 | 17,2 | 1,8     | 15,0 | 2,5  | 17,1 | 2,3 | 88  | 60  | 13 | 16                     | 14 | 28 | 40 | 3  | 31,5  | 29 | 39 | 4  | 32,0 | 2                    | M 12    | 45    | 29                    | 39 |
| 15                                 | 21,3 | 2,0     | 20,0 | 2,5  | 21,3 | 2,8 | 88  | 60  | 13 | 16                     | 14 | 28 | 40 | 3  | 31,5  | 29 | 39 | 4  | 32,0 | 2                    | M 12    | 45    | 29                    | 39 |
| 20                                 | 26,9 | 2,3     | 25,0 | 2,5  | 26,7 | 2,9 | 88  | 60  | 13 | 16                     | 14 | 28 | 40 | 3  | 31,5  | 29 | 39 | 4  | 32,0 | 2                    | M 12    | 45    | 29                    | 39 |
| 25                                 | 33,7 | 2,6     | 32,0 | 3,0  | 33,4 | 3,4 | 92  | 85  | 15 | 18                     | 14 | 42 | 58 | 3  | 44,0  | 43 | 57 | 4  | 44,0 | 4                    | M 12    | 50    | 43                    | 57 |
| 32                                 | 42,4 | 2,6     | 38,0 | 3,0  | 42,2 | 3,6 | 92  | 85  | 15 | 18                     | 14 | 42 | 58 | 3  | 44,0  | 43 | 57 | 4  | 44,0 | 4                    | M 12    | 50    | 43                    | 57 |
| 40                                 | 48,3 | 2,6     | 45,0 | 3,0  | 48,3 | 3,7 | 92  | 85  | 15 | 18                     | 14 | 42 | 58 | 3  | 38,5  | 43 | 57 | 4  | 38,5 | 4                    | M 12    | 50    | 43                    | 57 |
| 50                                 | 60,3 | 2,9     | 57,0 | 3,2  | 60,3 | 3,9 | 132 | 135 | 20 | 28                     | 18 | 84 | 96 | 3  | 43,0  | 85 | 95 | 4  | 43,0 | 4                    | M 16    | 75    | A85x95*               |    |
| 65                                 | 76,1 | 2,9     | 76,1 | 3,6  | 73,0 | 5,2 | 132 | 135 | 20 | 28                     | 18 | 84 | 96 | 3  | 53,5  | 85 | 95 | 4  | 53,5 | 4                    | M 16    | 75    | A85x95*               |    |
| 80                                 | 88,9 | 3,2     | 88,9 | 4,0  | 88,9 | 5,5 | 132 | 135 | 20 | 28                     | 18 | 84 | 96 | 3  | 53,5  | 85 | 95 | 4  | 53,5 | 4                    | M 16    | 75    | A85x95*               |    |

Tab. 10: Einbaulängen

\* = nach DIN 7603

## 17 Rechtliche Hinweise

- GEA AWP Armaturen sind gemäß den GEA AWP Betriebsvorschriften zu handhaben.
- Die in den Betriebsvorschriften genannten Sicherheitshinweise sind zu beachten.
- Es liegt eine Gefahrenanalyse für GEA AWP Armaturen vor.
- Die Handhabung der GEA AWP Armaturen hat ausschließlich durch autorisierte Personen zu erfolgen.
- Dabei sind die Hinweise zum Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zu beachten.
- Die GEA AWP Armaturen sind bestimmungsgemäß einzusetzen.
- Dieser Katalog wurde sorgfältig erstellt und geprüft, kann aber dennoch Fehler enthalten. Die im Katalog gemachten technischen Angaben sind keine vertraglich zugesicherten Eigenschaften. Die technischen Angaben sind nur dann verbindlich, wenn Sie von uns schriftlich bestätigt wurden.
- Wir behalten uns technische Änderungen vor.
- Weitere Informationen zu unseren Konformitätserklärungen, Betriebsvorschriften, Berechnungsprogramm und den allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie auf unserer Internetseite [www.awpvalves.com](http://www.awpvalves.com) im Register Tools/Downloads.
- Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

**GEA AWP GmbH**  
Armaturenstr. 2  
17291 Prenzlau  
Germany  
phone: +49 3984 8559-0  
fax: +49 3984 8559-18  
e-mail: [info@awpvalves.com](mailto:info@awpvalves.com)

